

# List do Galacjan

## Rozdział 6

<b>6:1</b>	G80 αδελφοι adelfoi Bracia	G1437 εαν ean jeśli	G2532 και kai i	G4301 προληφθη prolēfthē wcześniej zostały wzięty	G444 ανθρωπος anthrōpos człowiek	G1722 εν en w	G5100 τινι tini jakimś	G3900 παραπτωματι paraptōmati upadku
G5210 νμεις hymeis wy	G3588 οι hoi —	G4152 πνευματικοι pneumatikoi duchowi	G2675 καταρτιζετε katartizete poprawiajcie	G3588 τον ton —	G5108 τοιουτον toiouton takiego	G1722 εν en w	G4151 πνευμاتι pneumati duchu	G4236 πραοτητος praoētos łagodności
G4648 σκοπων skopōn bacząc	G4572 σεαυτον seauton na siebie	G3361 μη mē aby nie	G2532 και kai i	G4771 συ sy ty	G3985 πειρασθης peirasthēs zostałyś doświadczony	6:2	G240 αλληλων allēlōn Jedni drugich	G3588 τα —
G922 βαρη barē ciężary	G941 βασταζετε bastazete noście	G2532 και kai i	G3779 ουτως houtōs tak	G378 αναπληρωσατε anaplērōsate wypełnijcie	G3588 τον ton —	G3551 νομον nomon Prawo	G3588 του tou —	G5547 χριστου christou Pomazańca
G1487 ει ei Jeśli	G1063 γαρ gar bowiem	G1380 δοκει dokei uważa	G5100 τις tis ktos	G1511 ειναι einai być	G5100 τι ti czymś	G3367 μηδεν mēden niczym	G5607 ων ōn będąc	G1438 εαυτον heauton siebie samego
G5422 φρεναπατα frenapata zwodzi w umyśle	6:4	G3588 το to —	G1161 δε de zaś	G2041 εργον ergon czyn	G1438 εαυτον heautou swój	G1381 δοκιμαζετω dokimazetō niech bada	G1538 εκαστος hekastos każdy	G2532 και kai i
G1519 εις eis w	G1438 εαυτον heauton sobie samym	G3441 μονον monon jedyny	G3588 το to —	G2745 καυγημα kauchēma chlubę	G2192 εξι eksei będzie mieć	G2532 και kai i	G3756 ουκ ouk nie	G5119 τοτε tote wtedy
G2087 ετερον heteron innym	6:5	G1538 εκαστος hekastos Każdy	G1063 γαρ gar bowiem	G3588 το to —	G2398 ιδιον idion własny	G5413 φορτιον fortion ciężar	G941 βαστασει bastasei poniesie	6:6
G2841 κοινωνειτω koinōneitō Niech będzie wspólnikiem		G1161 δε de zaś	G3588 ο ho —	G2727 κατηχουμενος katēchoumenos który jest pouczony	G3588 τον ton o	G3056 λογον logon słowie	G3588 τω tō dla	
G2727 κατηχουντι katēchounti pouczającego	G1722 εν en we	G3956 πασιν pasin wszystkich	G18 αγαθοις agathois dobrach	6:7	G3361 μη mē Nie	G4105 πλανασθε planasthe dajcie się zwieść	G2316 θεος theos Bóg	G3756 ου ou nie
G3456 μυκτηριεται myktērizetai pozwala szydzić z siebie		G3739 ο ho co	G1063 γαρ gar bowiem	G1437 εαν ean jeśli	G4687 σπειρη speirē zasiałyby	G444 ανθρωπος anthrōpos człowiek	G5124 τουто touto to	G2532 και kai i
G2325 θερισει therisei będzie żać	6:8	G3754 οτι hoti bo	G3588 ο ho —	G4687 σπειρων speirōn siejący	G1519 εις eis w	G3588 την tēn —	G1438 σαρκα sarka ciało	G1537 εκ ek z
G4561 σαρκος sarkos ciała	G2325 θερισει therisei będzie żać	G5356 φθοραν fthoran zniszczenie	G3588 ο ho —	G1161 δε de zaś	G4687 σπειρων speirōn siejący	G1519 εις eis w	G4151 πνευμα pneuma Ducha	G1537 εκ ek z

G3588	G4151	G2325	G2222	G166	6:9	G3588	G1161	G2570	G4160
τού	πνευματος	θερισει	ζωην	αιωνιον		το	δε	καλον	ποιουντες
tou	pneumatos	therisei	zōēn	aiōnion		to	de	kalon	poioutes
—	Ducha	będzie żać	życie	wieczne		—	zaś	dobro	czyniąc
G3361	G1573		G2540	G1063	G2398	G2325		G3361	G1590
μη	εκκακωμεν		καιρω	γαρ	ιδιω	θερισομεν		μη	εκλογоменови
mē	ekkakōmen		kairō	gar	idiō	therisomen		mē	eklyomenoi
nie	zniechęcalibyśmy się		porą	bowiem	swoją	będziemy żać		nie	którzy są osłabiani
6:10	G686	G3767	G5613	G2540	G2192	G2038	G3588	G18	G4314
	αρα	ουν	ως	καιρον	εχομεν	εργαζωμεθα	το	αγαθον	προς
	ara	oun	hōs	kairon	echomen	ergazōmetha	to	agathon	pros
Zatem	więc	jak	porę	mamy	czynilibyśmy	—	dobro	względem	
G3956	G3122	G1161	G4314		G3588	G3609	G3588	G4102	
παντας	μαλιστα	δε	προς		τους	οικειους	της	πιστεως	6:11
pantas	malista	de	pros		tous	oikeious	tēs	pisteōs	
wszystkich	najbardziej	zaś	względem		tych	domowych	we	wierze	
G1492	G4080	G5213	G1121	G1125	G3588	G1699	G5495	G3745	
ιδετε	πηλικοις	υμιν	γραμμασιν	εγραψα	τη	εμη	χειρι	οσοι	6:12
idete	pēlikois	hymin	grammasin	egrapsa	tē	emē	cheiri	hosoi	
Zobaczcie	jak wielkimi	wam	literami	napisałem	—	moją	rękę	Ilu	
G2309	G2146	G1722	G4561	G3778	G315	G5209	G4059	G3440	
θελουσιν	ενπροσωπησαι	en	σαρκι	ουτοι	αναγκαζουσιν	υμας	περιτεμνεσθαι	μονον	6:13
chcą	podobać się	w	ciele	houtoi	anagkazousin	hymas	peritemnesthai	jedynie	
G2443	G3361	G3588	G4716	G3588	G5547	G1377		G3761	
ινα	μη	τω	σταυρω	του	χριστου	διωκονται		ουδε	6:14
hina	mē	tō	staurō	tou	christou	diōkōntai		oude	
aby	nie	dla	krzyża	—	Pomazańca	byliby prześladowani		ani	
G1063	G3588	G4059		G846	G3551	G5442	G235	G2309	G5209
γαρ	οι	περιτεμνομενοι		αυτοι	νομον	φυλασσουσιν	αλλα	θελουσιν	υμας
bowiem	ci	którzy są obrzezani		sami	Prawa	strzegą	ale	chcą	hymas
G4059		G2443	G1722	G3588	G5212	G4561	G2744	G1698	G1161
περιτεμνεσθαι	tv̄a	εν	τη	υμετερα	σαρκι	καυχησωνται	6:15	εμοι	δε
peritemnesthai	hina	en	tē	hymetera	sarki	kauchēsontai		emoi	
być obrzezanymi	aby	w	—	waszym	ciele	chlubiliby się		Mnie	zaś
G3361	G1096	G2744	G1487	G3361	G1722	G3588	G4716	G3588	G2962
μη	γενοιτο	καυχασθαι	ει	μη	εν	τω	σταυρω	του	κυριου
mē	genoito	kauchasthai	ei	mē	en	tō	staurō	tou	kyriou
nie	oby stało się	chlubić się	jeśli	nie	w	—	krzyżu	—	Pana
G2257	G2424	G5547	G1223	G3739	G1698	G2889	G4717	G2504	
ημων	ιησου	χριστου	δι	ου	εμοι	κοσμος	εσταυρωται	καγω	6:16
hēmōn	iēsou	christou	di	hou	emoi	kosmos	estaurōtai	kagō	
naszego	Jezusa	Pomazańca	przez	którego	dla mnie	świat	jest ukrzyżowany	i ja	
G3588	G2889	G1722	G1063	G5547	G2424	G3777	G4061	G5100	
τω	κοσμω	6:15	εν	γαρ	χριστω	ησου	ουτε	τι	6:17
tō	kosmō		en	gar	christō	iēsou	oute	ti	
dla	świata		W	bowiem	Pomazańcu	Jezusie	ani	obrzelanie	czymś
G2480	G3777	G203	G235	G2537	G2937	G2532	G3745	G3588	
ισχυει	ουτε	ακροβυστια	αλλα	καινη	κτισις	A	οσοι	τω	6:18
ischyei	oute	akrobystia	alla	kainē	ktisis		hosoi	tō	
jest silne	ani	nieobrzelanie	ale	nowe	stworzenie		ilu	z	
G2583	G5129	G4748	G1515	G1909	G846	G2532	G1656	G2532	G1909
κανονι	τουτω	στοιχησουσιν	ειρηνη	επ	αυτους	και	ελεοс	και	εпи
kanoni	toutō	stoichēsousin	eirēnē	ep	autous	kai	eleos	kai	epi
normą	tą	pójdą w szeregu	pokój	na	nich	i	miłosierdzie	i	na

G3588	G2474	G3588	G2316	G3588	G3064	G2873	G3427	G3367	G3930
τον	ισραὴλ	του	θεού	του	λοιπού	κοπούς	μοι	μηδεὶς	παρεχετω
—	Izraela	—	Boga	—	Odtąd	trudów	mi	nikt	niech podaje
G1473	G1063	G3588	G4742	G3588	G2962	G2424	G1722	G3588	G4983
εγώ	γαρ	τα	στιγματά	του	κυριου	ιησού	εν	τῷ	σωματί
egō	gar	ta	stigmata	tou	kyriou	iēsou	en	tō	sōmati
ja	bowiem	—	piętna	—	Pana	Jezusa	na	—	mou
G941	G3588	G5485	G3588	G2962	G2257	G2424	G5547	G3326	G3588
βασταζώ	6:18	η	χαρις	του	κυριου	ημων	ιησου	μετα	του
bastazō		hē	charis	tou	kyriou	hēmōn	iēsou	meta	tou
noszę	—	Łaska	—	Pana	naszego	Jezusa	Pomazańca	z	—
G4151	G5216	G80	G281	G4314	G1052	G1125	G575	G4516	
πνευματος	υμῶν	ἀδελφοι	αμῆν	προς	γαλατας	εγραφη	απο	ρωμῆς	
pneumatos	hymōn	adelfoi	amen	pros	galatas	egrafē	apo	rōmēs	
duchem	waszym	bracia	amen	do	Galacjan	został napisany	z	Rzymu	

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangieliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu